101 mm

1

ES Líquido antiséptico listo para usar para desinfección higiénica y quirúrgica de manos. El producto es un antiséptico listo para usar para desinfección higiénica y quirúrgica de manos en áreas industriales, institucionales, de atención sanitaria y domésticas/sector hospitalario. Uso en interiores. **Categorías de usuarios:** usuario professional, usario industrial e público en general. **Número de autorización:** EU-0034602-0001 1-1. **Sustancias activas:** Propan-1-ol (CAS 71-23-8) 300 mg/g, Propan-2-ol (CAS 67-63-0) 450 mg/g. **Contiene:** 1-Tetradecanol.

INSTRUCCIONES DE USO Leer atentamente y seguir todas las instrucciones. **Aplicación:** El producto se utiliza según sea necesario, que pueden ser varias veces al día. Desinfección higiénica de manos: Bacterias, levaduras, micobacterias y

Atención / Atenţie

UFI: YQSH-V0YP-V00G-R54D

40°C

REF **982178** 9821780 R 04.26.0

Titular de la autorización / Deţinătorul autorizaţiei:
BODE Chemie GmbH, Melanchthonstraße 27,
22525 Hamburg, Germany, Tel.: +49 40 5 40 06-0

4 031678 091942 >

ES
RO

101 mm

54 mm

2

virus con envoltura – Tiempos de contacto: 30 segundos; Actividad viricida de espectro limitado – Tiempos de contacto: 60 segundos. Frotar 3 ml (la cantidad de líquido debe ser similar al tamaño de una moneda grande) en las manos secas y visiblemente limpias y mantenerlas húmedas durante el tiempo de contacto necesario. Los niños sólo pueden usar el producto bajo la supervisión de un adulto. Aplicar primero la cantidad necesaria para el niño en su propia mano y después frotar el producto en la mano del niño. Desinfección quirúrgica de manos: Frotar 2 veces 3 ml en las manos y antebrazos secos y visiblemente limpios durante 1,5 minutos, manteniendo la piel húmeda durante el tiempo de aplicación. **Nota:** Ensure adequate ventilation during the application. En caso de sequedad de la piel, utilizar una loción adecuada para el cuidado de la piel. Mantener fuera del alcance de los niños, de los animales que no son objeto del tratamiento o de animales domésticos. Evítese el contacto con los ojos. Asegurarse de que el producto aplicado esté completamente seco antes de entrar en una sala o zona donde vayan a permanecer personas durante un periodo de tiempo prolongado. Frecuencia típica: Desinfección higiénica de manos: adultos/niños 10 veces al día; niños pequeños (< 2 años) máx. 8 veces al día; usuario profesional: 25 al día. Desinfección quirúrgica de manos: usuario profesional: 4 veces al día. **Fecha de la revisión del texto:** 2026-02. : Abierto

RO Dezinfectant pentru dezinfecţia igienică şi chirurgicală a mâinilor, lichid, gata de utilizare. Produsul este un dezinfectant pentru dezinfecţia igienică şi chirurgicală prin frecare a mâinilor, gata de utilizare, destinat utilizării în spaţiile industriale, instituţionale, medicale şi casnice/

3

sectorul spitalicesc. Utilizare în interior. **Categoriile de utilizatori:** profesionist, industrial & publicul larg. **Numărul autorizaţiei:** EU-0034602-0001 1-1. **Substanţe active:** Propan-1-ol (CAS 71-23-8) 300 mg/g, Propan-2-ol (CAS 67-63-0) 450 mg/g. **Conţine:** 1-Tetradecanol.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE Citiţi cu atenţie şi urmaţi toate instrucţiunile. **Aplicare:** Produsul se utilizează la nevoie, ceea ce poate însemna de mai multe ori pe zi. Dezinfecţia igienică a mâinilor: Bacterii, levuri, micobacterii şi virusuri anvelopate – Timp de contact: 30 de secunde; Activitate virucidă cu spectru limitat – Timp de contact: 60 de secunde. Frecaţi 3 ml de produs (cantitatea de lichid ar trebui să aibă dimensiunea unei monede de dimensiuni mari) pe mâinile uscate şi vizibil curate şi menţineţi-le umede pe durata timpului de contact necesar. A se utiliza de către copii doar sub supravegherea unui adult. Aplicaţi mai întâi cantitatea destinată copilului (mic) pe propria mână şi frecaţi apoi produsul pe mâna copilului (mic). Dezinfecţia chirurgicală a mâinilor: Frecaţi de 2 ori 3 ml pe mâinile şi antebraţele uscate şi vizibil curate timp de 1,5 minute, menţinând pielea umedă pe durata timpului de contact. **Notă:** A se asigura o ventilaţie adecvată în timpul aplicării. În cazul uscării pielii, aplicaţi o loţiune de hidratare corespunzătoare. Nu lăsaţi la îndemâna copiilor şi în apropierea animalelor (de companie) care nu sunt vizate de aplicare. Asiguraţi-vă că produsul aplicat s-a uscat complet înainte de a intra într-o încăpere sau un spaţiu în care oamenii urmează să stea o perioadă mai lungă de timp. Frecvenţă tipică: Dezinfecţia igienică a mâinilor: Adulţi/copii 10x/zi; copii mici (< 2 ani) max. 8x/zi; Profesional: 25x/zi. Dezinfecţia chirurgicală a mâinilor: Profesional 4x/zi. **Data revizuirii textului:** 2026-02. : Deschis

54 mm

4

ES **Etiquetado:** Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. **Eliminación:** Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local. Evitar su liberación al medio ambiente. Evitar su liberación al medio ambiente. **Medidas de primeros auxilios:** EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. Dar algo de beber, si la persona afectada puede ingerir bebidas. NO provocar el vómito. EN CASO DE INHALACIÓN: Llevar a la persona afectada al aire libre y mantenerla en reposo en una postura que le permita respirar cómodamente. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: En caso de exposición involuntaria de la piel: lavar con agua. Si se produce irritación cutánea: Consultar a un médico.

RO **Etichetare:** Lichid şi vapori inflamabili. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Poate provoca somnolenţă sau ameţeală. Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. A se păstra departe de surse de căldură, suprafeţe fierbinţi, scântei, flăcări

5

şi alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Păstraţi recipientul închis etanş. Evitaţi dispersarea în mediu. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiţi cu atenţie cu apă timp de mai multe minute. Scoateţi lentilele de contact, dacă este cazul şi dacă acest lucru se poate face cu uşurinţă. Continuaţi să clătiţi. Dacă iritarea ochilor persistă: consultaţi medicul. **Eliminare:** Aruncaţi conţinutul/recipientul conform reglementărilor naţionale. Evitaţi dispersarea în mediu. **Măsuri de Prim Ajutor:** ÎN CAZ DE ÎNGHIŢIRE: Clătiţi gura. Daţi-i să bea ceva, dacă persoana expusă poate înghiţi. NU provocaţi voma. ÎN CAZ DE INHALARE: Transportaţi victima la aer liber şi menţineţi-o într-o poziţie confortabilă pentru respiraţie. Sunaţi la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: În cazul expunerii accidentale a pielii: spălaţi cu apă. În caz de iritare a pielii: Consultaţi medicul.

Atención / Atenţie

UFI: YQSH-V0YP-V00G-R54D

40°C

Titular de la autorización / Deţinătorul autorizaţiei:
BODE Chemie GmbH, Melanchthonstraße 27,
22525 Hamburg, Germany, Tel.: +49 40 5 40 06-0

101 mm

54 mm